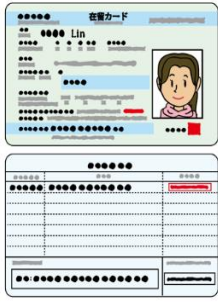


だい3か ざいりゅうしかく、ろうどうけいやくI

第3課 在留資格、労働契約I

អាជ្ញាប័ណ្ណស្នាក់នៅ កិច្ចសន្យាការងារ ១

No.	វាក្យសព្ទ	របៀបអាន	ការបកប្រែ	ចំណារពន្យល់	ឧទាហរណ៍		រូបថត
1	監理団体	かんりだんたい	អង្គភាពគ្រប់គ្រង	អង្គភាពមិនស្វែងរកប្រាក់ចំណេញ ដែលគ្រប់គ្រង និងដឹកនាំការសិក្សាជំនាញនិង សកម្មភាពរបស់ កម្មសិក្សាការីហ្វឹកហ្វឺនជំនាញ ដោយ ទទួលបាន ការអនុញ្ញាតពីរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន។			
2	技術移転	ぎじゅついてん	ការផ្ទេរបច្ចេកវិទ្យា				
3	技能実習期間	ぎのうじっしゅうきかん	រយៈពេលហ្វឹកហ្វឺនជំនាញ				
4	職種	しょくしゅ	ប្រភេទមុខរបរ				
5	特定技能	とくていぎのう	ពលករជំនាញ	ជាលក្ខណៈសម្បត្តិស្នាក់នៅ 1 ។ ជាប្រព័ន្ធដែលទទួលយកធនធាន មនុស្សជាជនបរទេសដែលអាចបម្រើ ការងារភ្លាមៗ ជាកម្លាំងពលកម្ម នៅក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្មជាក់លាក់ ដើម្បី ឆ្លើយតបនឹងបញ្ហាកង្វះពលកម្ម។			
6	在留資格	ざいりゅうしかく	អាជ្ញាប័ណ្ណស្នាក់នៅ				
7	パスポート	ぱすぽーと	លិខិតឆ្លងដែន				
8	在留カード	ざいりゅうカード	ប័ណ្ណស្នាក់នៅ				
9	入管	にゅうかん	អន្តោប្រវេសន៍	ឈ្មោះភាគនៃ しゅうこくこくざいりゅうかんとりぢょう 出入国在留管理庁 (ទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មអន្តោប្រវេសន៍)។			
10	在留期間	ざいりゅうきかん	រយៈពេលស្នាក់នៅ				

だい3か ざいりゅうしかく、ろうどうけいやくI

第3課 在留資格、労働契約I

អាជ្ញាប័ណ្ណស្នាក់នៅ កិច្ចសន្យាការងារ ១

No.	វាក្យសព្ទ	របៀបអាន	ការបកប្រែ	ចំណារពន្យល់	ឧទាហរណ៍		រូបថត																																																																																										
11	雇用契約	こようけいやく	កិច្ចសន្យាការងារ																																																																																														
12	給与明細	きゅうよめいさい	បង្កាន់ដៃបើកប្រាក់បៀវត្ស				<table><tr><td colspan="4">xxxx 年 xx 月分</td><td colspan="2">●●● Lin</td></tr><tr><td colspan="4">労働日数 欠勤日数 有休日数</td><td colspan="2">●●●●●●●●</td></tr><tr><td>勤務</td><td>●●●</td><td>●●</td><td>●●</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="4"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="4">基本給</td><td>●●●●</td><td>●●●●</td></tr><tr><td>支給</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="4"></td><td colspan="2">支給額合計</td></tr><tr><td colspan="4">健康保険</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●●</td></tr><tr><td colspan="4">厚生年金</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●●</td></tr><tr><td colspan="4">雇用保険</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●●</td></tr><tr><td colspan="4">社会保険計</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="4">所得税</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●●</td></tr><tr><td colspan="4">住民税</td><td>●●●●●</td><td>●●●●●●</td></tr><tr><td colspan="4">控除額合計</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="4">差引支給額</td><td colspan="2">●●●●●●</td></tr></table>	xxxx 年 xx 月分				●●● Lin		労働日数 欠勤日数 有休日数				●●●●●●●●		勤務	●●●	●●	●●									基本給				●●●●	●●●●	支給	●●●●●	●●●●●	●●●●●							支給額合計		健康保険				●●●●●	●●●●●●	厚生年金				●●●●●	●●●●●●	雇用保険				●●●●●	●●●●●●	社会保険計						所得税				●●●●●	●●●●●●	住民税				●●●●●	●●●●●●	控除額合計						差引支給額				●●●●●●	
xxxx 年 xx 月分				●●● Lin																																																																																													
労働日数 欠勤日数 有休日数				●●●●●●●●																																																																																													
勤務	●●●	●●	●●																																																																																														
基本給				●●●●	●●●●																																																																																												
支給	●●●●●	●●●●●	●●●●●																																																																																														
				支給額合計																																																																																													
健康保険				●●●●●	●●●●●●																																																																																												
厚生年金				●●●●●	●●●●●●																																																																																												
雇用保険				●●●●●	●●●●●●																																																																																												
社会保険計																																																																																																	
所得税				●●●●●	●●●●●●																																																																																												
住民税				●●●●●	●●●●●●																																																																																												
控除額合計																																																																																																	
差引支給額				●●●●●●																																																																																													
13	給料	きゅうりょう	ប្រាក់បៀវត្ស																																																																																														
14	残業手当	ざんぎょうてあて	ប្រាក់ឈ្នួលថែមម៉ោង																																																																																														
15	労働時間	ろうどうじかん	ម៉ោងធ្វើការ																																																																																														